

the Nutri Juicer™ Cold Plus

BJE530/SJE530



EN USER GUIDE

AR دليل المستخدم

Sage®



Contents

- 2 Guarantee
- 2 Sage® Recommends Safety First
- 5 Components
- 6 Assembly
- 7 Functions
- 9 Care & Cleaning
- 10 Troubleshooting

GUARANTEE

2 YEAR LIMITED

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions before use and save for future reference.

- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.

- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the off position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- Always ensure the appliance is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
- Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
- In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.
- Carefully read all instructions before operation and save for future reference.

- The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not push food into the feed chute with your fingers or other utensils. Always use the food pusher provided. Do not place hand or fingers into the food chute when it is attached to the appliance.
- Do not juice stone fruit unless seeds and/or stones have been removed.
- Do not operate the juice extractor without the pulp and juice container in place.
- Make sure the stainless steel filter basket has stopped rotating and the motor has completely stopped before releasing the safety locking arm and/or attempting to move the appliance, when the juicer is not in use, and before disassembling, cleaning and storing.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Be careful when handling the stainless steel filter basket as the small cutting blades at the base of the filter basket are very sharp. Mishandling may cause injury.
- Remove rind from all citrus fruit before juicing.
- Do not use the appliance if the rotating sieve (filter basket) or lid is damaged.
- Always make sure juicer cover is clamped securely in place before motor is turned on. Do not unfasten interlock arm while juicer is in operation.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS



Components



- A. Food pusher**
(not dishwasher safe)
- B. Interlocking safety arm**
Stops juicer operating without cover locked into place.
- C. Juicer cover**
(dishwasher safe)
- D. Stainless steel filter basket**
(dishwasher safe)
- E. Pulp container**
(dishwasher safe)
- F. Filter bowl surround**
(dishwasher safe)
- G. 2 Speed control and off dial**
- H. Overload protection indicator light**
- I. 2 litre juice jug and sealing lid**
with built in froth separator (dishwasher safe)
- J. Juicing Nozzle**
Can be placed over spout to juice directly into a cup (dishwasher safe)



Rating Information

220-240V~ 50/60Hz 1200-1300W



Assembly

Before first use

Before using your juicer for the first time, remove and safely discard any packaging materials and promotional stickers and labels.

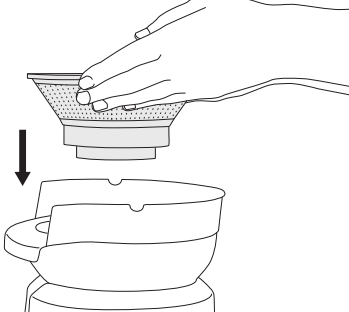
Ensure the power cord is unplugged.

Wash the filter bowl surround, filter basket, juicer cover, food pusher, pulp container and juice jug and lid in warm, soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

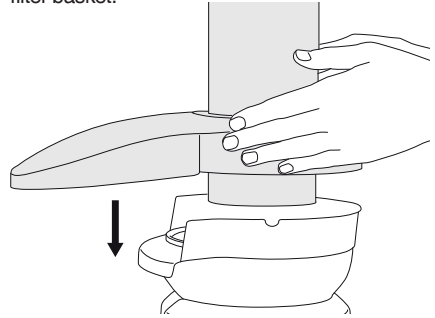
1. Place motor base on a flat, dry surface such as a countertop. Ensure that the juicer is switched to OFF at the dial, and the power cord is unplugged.
2. Place filter bowl surround on top of the motor base.



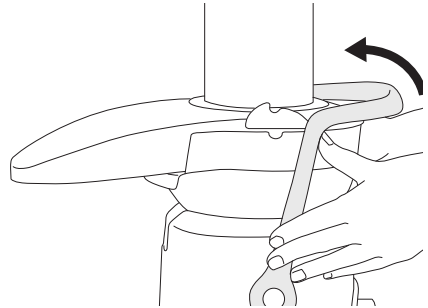
3. Align the arrows at the base of the stainless steel filter basket with the arrows on the motor drive coupling and push down until it clicks into place to create a secure fit with the motor base.



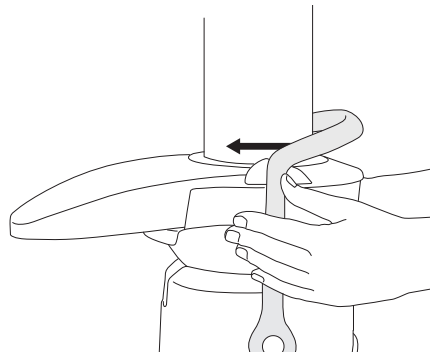
4. Place the juicer cover over the filter bowl surround, positioning the lower part of the feed chute over the stainless steel filter basket.



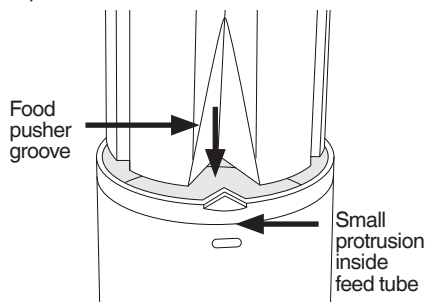
5. Raise the safety locking arm up and locate it into the two grooves on either side of the juicer cover.



6. The safety locking arm should now be in a vertical position and locked into place on top of the juicer cover.



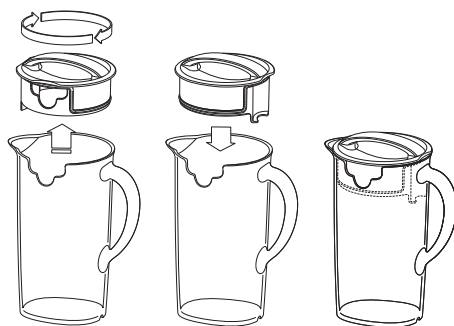
- Slide the food pusher down the food chute by aligning the groove in the food pusher, with the small protrusion on the inside of the top of the feed tube.



- Place the pulp container into position by tilting and lifting the motor base slightly. Insert the pulp container under the juicer cover on the back ensuring it is supported by the juicer cover and motor base.
- Fit the lid to the juice jug and position jug under juice spout.

Juice jug

Juice can be preserved in the juice jug for up to 3 days by following these steps.



- Lift the lid off the jug and rotate 180°
- Press down firmly to replace the lid
- Store juice in the fridge



NOTE

Storage time depends on the ingredients being juiced and the freshness of the fruit prior to juicing. Juice must be stored in the refrigerator between 2°C to 4°C.



Functions

- Wash your selection of fruit and vegetables to be juiced. Most fruit and vegetables such as apples, carrots and cucumbers will not need to be cut or trimmed to size as these will fit whole into the feed chute. Ensure vegetables such as beets, carrots etc. have all soil removed, are washed well and trimmed of leaves before using.
- Plug the power cord into a 220V – 240V power outlet.



IMPORTANT

Do not load Feed Chute with produce before the Juicer has reached the selected speed.

3. Turning the Juicer On

Turn dial to desired speed setting. Turn Dial to "Low" setting for soft fruits and vegetables and to "High" setting for hard fruits and vegetables. See Speed Selector Guide table on the next page to match speed and produce type for maximum yield. "Low" range, while it may not maximise yield of some produce, allows you to extract juice at a significantly lower noise.

- With the motor running, place food into the feed chute and use the food pusher to gently guide food down. To extract the maximum amount of juice, always push the food pusher down slowly.
- Full Juice Jug**
You can keep juicing until the Juice Jug is filled to max. level.
- Continuous Juicing**
Having just filled and removed a Juice Jug with fresh juice, you can place an empty Juice Jug back onto the nozzle and continue juicing without disassembly. When the Pulp Container is near full with pulp, turn the Dial to "Off", remove the Pulp Container only and empty contents. Replace the empty Pulp Container and turn Dial to desired speed selection to continue juicing.

SPEED SELECTOR GUIDE

FOOD TYPE	SPEED
APPLES	High
BABY SPINACH	High
BEETS	High
BELL PEPPER	High
BLUEBERRIES	High
BROCCOLI	High
CABBAGE	High
CARROT	High
CELERY	High
CITRUS FRUITS (peeled)	Low
CUCUMBER	High
GINGER	High
GRAPES (seedless)	Low
HONEYDEW MELON (peeled)	High
KALE	High
KIWI (peeled)	Low
MANGO (peeled, pit removed)	High
MINT	High
PEACH (pit removed)	High
PEARS	High
PINEAPPLE (peeled)	High
RHUBARB	High
SQUASH	High
STRAWBERRIES	High
TOMATOES	High
WATERMELON (peeled)	Low
ZUCCHINI	High



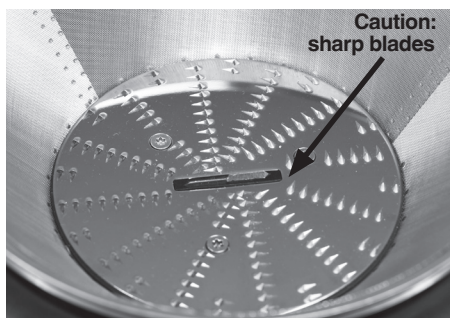
NOTE

- Do not allow the pulp container to overfill as this may affect the operation of the appliance.
- The juicer is fitted with a safety device which safeguards against overheating with excessive loads. If overheating occurs, the juicer will automatically activate the overload protection device and the unit will switch itself off. When the overload protection is activated, unplug the juicer from the power outlet for 30 minutes to allow the unit to cool. Then plug juicer into the power outlet and use as normal.



WARNING

Never use fingers, hands or utensils to push food down the feed chute or to clear the feed chute. Always use the food pusher provided.



The stainless steel filter basket contains small sharp blades to cut and process fruit and vegetables. Avoid touching the blades when handling the filter basket.



Care & Cleaning

Ensure the juicer is turned off by turning the juicer dial to the OFF position. Then unplug the power cord.

Cleaning

1. Remove Juice Jug.
2. Remove Pulp Container.
3. Disengage Locking Bar, pull up entire Juice Collector Assembly and take to sink.

Rinse all parts after use (except the motor base) under running water to clear away the majority of juice and pulp. Wash in warm soapy water with a soft cloth.

To avoid food drying on to the blades, mesh or transparent parts, rinse and wash as soon as possible after use.

Pulp container

To minimize cleaning, you can line the pulp container with a biodegradable bag to collect the pulp.

Motor base

To clean the motor base, wipe with a soft, damp cloth then dry thoroughly. Wipe any excess food particles from the power cord.
Do not immerse the motor base in liquids.

Cleaning agents

Do not use abrasive scouring pads or cleaners on either the motor base or the jug, as they may scratch the surface. Use only warm soapy water with a soft cloth.

Dishwasher

Wash all parts (except the motor base) in warm soapy water with a soft cloth. All parts except for the motor base and food pusher are dishwasher safe. However washing parts on a regular base in the dishwasher can shorten the life of them due to prolonged exposure to harsh detergents, hot water and pressure.

Cleaning the parts in the dishwasher also may cause parts to deteriorate so inspect the parts regularly and stop using the product if any signs of damage is noticed.

Filter basket

To ensure consistent juicing results, always clean the filter basket thoroughly immediately after use.

If pulp is left to dry, it may clog the fine pores of the filter mesh, which can affect juicing performance. The filter basket can be soaked in hot soapy water for 10 minutes, if necessary.

Hold the filter basket under running water and use brush (supplied with the juicer) in a circular motion to clear away pulp from the inside of the basket, including the blades. Turn over to brush away pulp from the outside of the basket, and repeat if necessary.

After cleaning, hold up towards a light source to check that the fine mesh pores are not blocked. If blocked, soak the filter basket in hot water with 10% lemon juice to loosen, and brush under running water again.
Do not soak the filter basket in bleach, harsh chemicals or abrasive cleansers.

Always treat the filter basket with care, as it can be easily damaged. Do not use if there is any damage or deformation to the filter mesh.

Filter basket can be washed in the dishwasher (top shelf).

The center of the filter basket has an array of small, sharp blades. Do not touch these blades when handling the filter basket.

Stubborn food stains

Discoloration of the plastic may occur with strongly colored fruit and vegetables. To help prevent this, wash parts immediately after use.

If discoloration does occur, the plastic parts can be soaked in water with 10% lemon juice or can be cleaned with a non-abrasive cleaner.



Troubleshooting

Juicer will not work when switched ON

- The safety locking arm may not be correctly engaged in the vertical operating position. Check the top cover is properly aligned and the locking arm is located firmly into the two grooves on either side of the juicer cover.
- Motor overload protection may have operated (see below).

Overheating with excessive loads

- The juicer is equipped with an internal self-resetting overload to prevent the motor from damage under heavy or continuous loads. If the motor suddenly stops working, turn the dial to OFF, and unplug the unit from the power outlet. Allow the juicer to cool for at least 30 minutes before operating again. NOTE: The unit MUST be turned off in order for it to cool and be reset.
- Despite this overload protector, we suggest juicing in smaller batches, without excessive pushing force, to avoid overheating and stalling and to maintain the life of the motor.

Excess pulp building up in the stainless steel filter basket

- Stop juicing, disassemble to scoop excess pulp off the juicer cover. Reassemble and continue juicing. Alternating soft and hard ingredients may help avoid this.

Pulp too wet and reduced extracted juice

- The cleaner the filter, the better the juice yield, and dryer the pulp. Be sure to thoroughly clean the juicer as soon as possible after each use. Remove the stainless steel filter basket and thoroughly clean mesh walls with a cleaning brush. Rinse the filter basket under hot water. If the fine mesh holes are blocked, soak the basket in a solution of hot water with 10% lemon juice to unblock the holes or wash in the dishwasher (top shelf). This will remove excess fiber build up which could be inhibiting the flow.

Juice leaks between the rim of the juicer and the juicer cover

- Try a slower juicing speed (if possible) and push the food pusher down the feed chute more slowly.

Juice sprays out from spout

- The juice is being extracted too High; try a slower juicing speed (if possible) and push the food pusher down the feed chute more slowly.
-

Motor appears to stall when overload protection LED flashes

- Wet pulp can build up under the juicer cover and stall the juicer if the juicer is used excessively without cleaning. If this occurs, disassemble and follow the cleaning instructions to clean the filter bowl surround, the stainless steel filter basket and the juicer cover. The juicer can also stall if excessive force is used to push produce down the feed chute. If this occurs, ensure that a more gentle pressure is used to push produce down the chute.
- The juicer will automatically stop operating if too much food is being processed at one time. Try processing a smaller amount per batch. To continue juicing, reset the juicer by turning the juicer OFF and back ON.
- Turn on the juicer before putting ingredients in the chute. Pressing ingredients down before the juicer reaches full speed can cause the motor to stall or overload. Use gentle to moderate pressure on the pusher. Lower pressure produces a better juice yield.
- Hard fruit and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected. Refer to the juicing guide to determine the correct speed for the fruit and vegetables selected for juicing.

Overload protection LED light flashing during the use

- This indicates the motor speed is slowed down to an inefficient level. This may be caused by excessive pushing force on the pusher or too much pulp building up on the lid or in pulp bin. Use moderate pushing force on the food pusher and regularly clean the lid and pulp bin to ensure the juicer is operating at optimal speed.

Overload Protection LED is on

- This indicates motor overload protection is activated. To reset the unit, turn the dial to OFF, unplug the juicer and let the motor cool down for 25–30 minutes, then plug the juicer back in.
-

If any of the above issues persist, or if you have questions, stop use of the juicer and contact Sage® Customer Service.



Notes

Nutri Juicer™ Cold Plus

BJE530 / SJE530



دليل المستخدم AR

Sage®

توصي شركة SAGE® بالسلامة أولاً

المحتويات



2	ضمان
2	توصي شركة SAGE® بالسلامة أولاً
5	العناصر
6	التجميع والتركيب
7	الوظائف
9	العناية والتنظيف
10	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ضمانات الحماية الهامة

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام
واحفظها للرجوع إليها في المستقبل

- قبل الاستخدام لأول مرة، تأكد من أن مصدر الكهرباء لديك هو نفسه الموضح على الملصق الموجود على الجانب السفلي للجهاز.
- قم بإزالة أي مواد تغليف والتخلص منها بشكل آمن قبل الاستخدام الأول.
- لتجنب خطر الاختناق بالنسبة للأطفال الصغار، تخلص بشكل آمن من الغطاء الواقعي المثبت على قابس الطاقة.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم الجهاز لأي غرض غير الغرض المخصص له. لا تستخدمه في المركبات أو القوارب المتحركة. لا تستخدمه في الهواء الطلق. قد يؤدي سوء الاستخدام إلى حدوث إصابات.
- قم بفك سلك الطاقة بالكامل قبل التشغيل.
- ضع الجهاز على سطح ثابت ومقاوم للحرارة ومستو وجاف بعيداً عن الحافة ولا تقم بتشغيله على أو بالقرب من مصدر حرارة مثل اللوحة الساخنة أو الفرن أو موقد الغاز.
- قد يؤدي الاهتزاز أثناء التشغيل إلى تحريك الجهاز.
- لا تترك سلك الطاقة يتدلى على حافة المقعد أو الطاولة، أو يلامس الأسطح الساخنة أو يتشابك.

ضمان

محدود لمدة سنتين

تقدم شركة Sage Appliances ضماناً لهذا المنتج للاستخدام المنزلي في مناطق محددة لمدة عامين من تاريخ الشراء ضد العيوب الناجمة عن سوء في التصنيع والمواد. خلال فترة الضمان هذه، ستقوم شركة Sage Appliances بإصلاح أو استبدال أو استرداد أي منتج معيب (وفقاً لتقدير شركة Sage Appliances وحدها).

سيتم احترام جميع حقوق الضمان القانونية بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها، ولن يتم المساس بها من خلال ضماننا. لمعرفة الشروط والأحكام الكاملة للضمان، بالإضافة إلى التعليمات حول كيفية تقديم المطالبة، يرجى زيارة

www.sageappliances.com

- لتجنب الخطر المحتمل المتمثل في بدء تشغيل الجهاز تلقائيًا بسبب إعادة ضبط حماية الحمل الزائد عن طريق الخطأ، لا تقم بتوصيل جهاز تحويل خارجي (مثل مؤقت) أو توصيل الجهاز بدائرة يمكنها تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله بانتظام.
- اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل التشغيل واحفظها للرجوع إليها في المستقبل.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، فقط إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها.
- لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عند استخدامه.
- لا تدفع الطعام إلى فتحة التغذية بأصابعك أو بأدوات أخرى. استخدم دائمًا دافع الطعام المقدم. لا تضع يدك أو أصابعك داخل فتحة الطعام عندما تكون متصلة بالجهاز.
- لا تعصر الفاكهة ذات النواة إلا بعد إزالة البذور و/أو النواة.
- لا تقم بتشغيل عصارة الفاكهة بدون وجود حاوية اللب والعصير في مكانها.
- تأكد من توقف سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ عن الدوران وتوقف المحرك تمامًا قبل تحرير ذراع القفل الآمن و/أو محاولة تحريك الجهاز، عندما لا يكون العصارة قيد الاستخدام، وقبل التفكيك والتنظيف والتخزين.
- يجب تنظيف وتجفيف أي انسكاب كبير على السطح الموجود أسفل الجهاز أو حوله، أو على الجهاز نفسه، قبل الاستمرار في استخدامه.
- كن حذرًا عند التعامل مع سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ، حيث أن شفرات القطع الصغيرة الموجودة في قاعدة سلة الفلتر حادة جدًا. قد يؤدي سوء التعامل إلى حدوث إصابة.
- تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن منفذ الطاقة والسماح له بالتبريد قبل تنظيفه أو محاولة نقله أو تخزينه.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز، ثم قم بإيقاف تشغيله من مقبس الطاقة وفصله من منفذ الطاقة عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا تعرض سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال. في حالة التلف أو الحاجة إلى صيانة بخلاف التنظيف، يرجى الاتصال بخدمة عملاء Sage appliances. أو الانتقال إلى sageappliances.com
- يجب إجراء أي صيانة أخرى غير التنظيف بواسطة مركز خدمة Sage® معتمد.
- لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات أو أكثر وتحت الإشراف.
- يجب إبقاء الجهاز والسلك الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أقل.
- يوصى بتركيب مفتاح أمان التيار المتبقي لتوفير مزيد من الأمان عند استخدام كافة الأجهزة الكهربائية. يوصى باستخدام مفاتيح أمان ذات تيار تشغيل مُقدر لا يزيد عن 30 ميلي أمبير. استشر كهربائيًا للحصول على المشورة المهنية.
- تأكد دائمًا من تجميع الجهاز بشكل صحيح قبل الاستخدام. لن يعمل الجهاز إلا إذا تم تجميعه بشكل صحيح.
- لا تستخدم الجهاز على لوح تصريف الحوض.
- احتفظ باليدين والأصابع والشعر والملابس وكذلك الملاعق والأواني الأخرى بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أو الدوارة أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير تحضير الطعام و/أو المشروبات.

- قم بإزالة القشور من جميع الفواكه الحمضية قبل عصرها.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان المنخل الدوار (سلة الفلتر) أو الغطاء تالفاً.
- تأكد دائماً من تثبيت غطاء العصارة بشكل آمن في مكانه قبل تشغيل المحرك. لا تقم بفك ذراع القفل أثناء تشغيل العصارة.
- ✖ **ممنوع** للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر قابس الطاقة أو السلك أو الجهاز في الماء أو أي سائل.

للاستخدام المنزلي فقط
احفظ هذه التعليمات

العناصر



- A. دافع الطعام (غير آمن للغسل في غسالة الأطباق)
 B. ذراع أمان متشابك يوقف تشغيل العصارة دون تثبيت الغطاء في مكانه.
 C. غطاء عصارة (آمن للغسل في غسالة الأطباق)
 D. سلة فلتر من الفولاذ المقاوم للصدأ (آمنة للغسل في غسالة الأطباق)
 E. حاوية اللب (آمنة للغسل في غسالة الأطباق)
 F. محيط وعاء الفلتر (آمن للغسل في غسالة الأطباق)
 G. قرص 2 speed control و off
 H. ضوء مؤشر Overload protection
 I. إبريق عصير سعة 2 لتر وغطاء محكم الغلق مع فاصل رغوة مدمج (آمن للغسل في غسالة الأطباق)
 J. فوهة العصير يمكن وضعها فوق الفوهة لعصر الفاكهة مباشرة في الكوب (آمنة للغسل في غسالة الأطباق)

معلومات التقييم
 فولت 220-240 ~ 50/60 هرتز 1200-1300 واط



التجميع والتركيب



قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام عصارة الفاكهة الخاصة بك لأول مرة، قم بإزالة جميع مواد التغليف والملصقات والعلامات الترويجية والتخلص منها بشكل آمن.

تأكد من فصل سلك الطاقة.

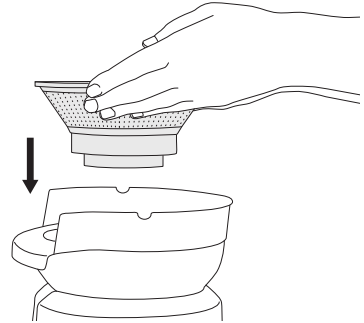
اغسل محيط وعاء الفلتر، وسلة الفلتر، وغطاء العصارة، ودافع الطعام، ووعاء اللب، وإبريق العصير والغطاء في ماء دافئ وصابوني باستخدام قطعة قماش ناعمة. اشطفه وجففه جيداً.

1. ضع قاعدة المحرك على سطح مستوي وجاف مثل سطح الطاولة. تأكد من إيقاف تشغيل عصارة الفاكهة من خلال القرص وفصل سلك الطاقة.

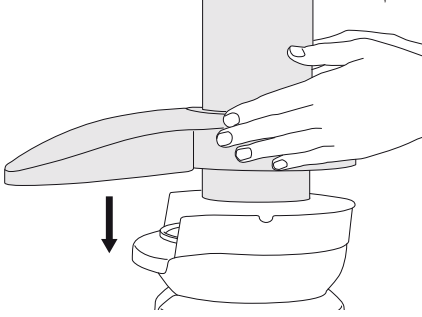
2. ضع محيط وعاء الفلتر أعلى قاعدة المحرك.



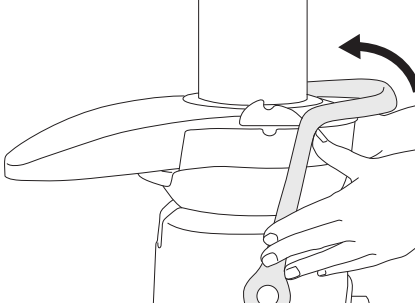
3. قم بمحاذاة الأسهم الموجودة في قاعدة سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ مع الأسهم الموجودة على وصلة محرك المحرك وادفعها لأسفل حتى تستقر في مكانها لإنشاء ملاءمة آمنة مع قاعدة المحرك.



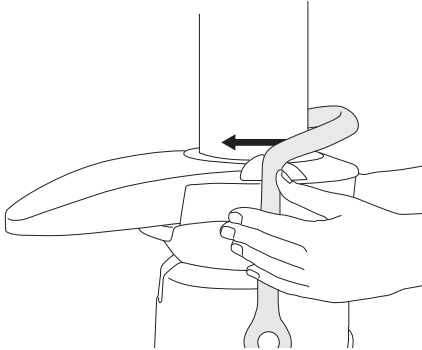
4. ضع غطاء العصارة فوق محيط وعاء الفلتر، مع وضع الجزء السفلي من مجرى التغذية فوق سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ.



5. ارفع ذراع القفل الآمن لأعلى وقم ببتبيته في الحفرتين الموجودتين على جانبي غطاء العصارة.



6. يجب أن يكون ذراع القفل الآمن الآن في وضع رأسي ومثبتاً في مكانه أعلى غطاء العصارة.



الوظائف



1. اغسل مجموعة الفواكه والخضروات التي تريد عصرها. لن تحتاج معظم الفواكه والخضروات مثل التفاح والجزر والخيار إلى التقطيع أو التقليم حسب الحجم حيث ستتناسب بالكامل مع مجرى التغذية. تأكد من إزالة التربة من الخضروات مثل البنجر والجزر وما إلى ذلك، وغسلها جيدًا وتقليم الأوراق قبل استخدامها.
2. قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ طاقة 220 فولت – 240 فولت.

مهم



لا تقم بتحميل حاوية التغذية بالمنتجات قبل أن يصل عصاره الفاكهة إلى السرعة المحددة.

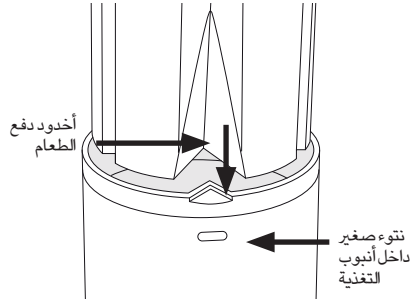
3. **تشغيل العصارة** قم بتدوير القرص إلى إعداد speed المطلوب. قم بتدوير القرص إلى وضع "Low" للفواكه والخضروات الطرية وإلى وضع "High" للفواكه والخضروات الصلبة. راجع جدول دليل اختيار السرعة في الصفحة التالية لمطابقة السرعة ونوع المنتج للحصول على أقصى إنتاجية. قد لا يؤدي النطاق "المنخفض" إلى زيادة إنتاجية بعض المنتجات، ولكنه يسمح لك باستخراج العصير عند مستوى وضوء أقل بكثير.

4. أثناء تشغيل المحرك، ضع الطعام في مجرى التغذية واستخدم دافع الطعام لتوجيه الطعام إلى الأسفل برفق. لاستخراج أقصى قدر من العصير، ادفع دائمًا دافع الطعام إلى الأسفل ببطء.

5. **إبريق العصير ممتلئ يمكنك الاستمرار في العصير حتى يمتلئ إبريق العصير إلى الحد الأقصى.**

6. **العصير المستمر** بعد ملء وإزالة إبريق العصير بالعصير الطازج، يمكنك وضع إبريق العصير الفارغ مرة أخرى على الفوهة ومواصلة العصر دون تفكيكه. عندما تكون حاوية اللب ممتلئة تقريبًا باللب، أدر القرص إلى "Off"، ثم قم بإزالة حاوية اللب فقط و قم بتفريغ المحتويات. قم باستبدال حاوية اللب الفارغة و قم بتدوير القرص إلى اختيار السرعة المطلوبة لمواصلة العصر.

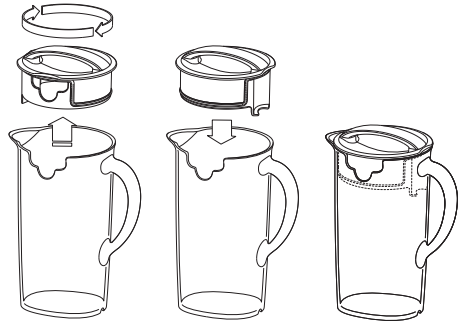
7. قم بتحريك دافع الطعام إلى أسفل مجرى الطعام عن طريق محاذاة الأخدود الموجود في دافع الطعام، مع الفتوة الصغير الموجود على الجانب الداخلي من الجزء العلوي من أنبوب التغذية.



8. قم بوضع حاوية اللب في مكانها عن طريق إمالة قاعدة المحرك ورفعها قليلاً. قم بإدخال حاوية اللب أسفل غطاء العصارة في الخلف مع التأكد من دعمها بواسطة غطاء العصارة وقاعدة المحرك.
9. قم بتبريك الغطاء على إبريق العصير ثم ضع الإبريق أسفل فوهة العصير.

إبريق عصير

يمكن حفظ العصير في إبريق العصير لمدة تصل إلى 3 أيام باتتبع الخطوات التالية.



1. ارفع الغطاء عن الإبريق ثم قم بتدويره 180 درجة
2. اضغط بقوة لاستبدال الغطاء
3. قم بتخزين العصير في التلاجة

ملحوظة



تعتمد مدة التخزين على المكونات التي يتم عصرها ومدى نضارة الفاكهة قبل العصر. يجب تخزين العصير في التلاجة بدرجة حرارة تتراوح بين 2 درجة مئوية إلى 4 درجة مئوية.



ملحوظة

دليل اختيار السرعة

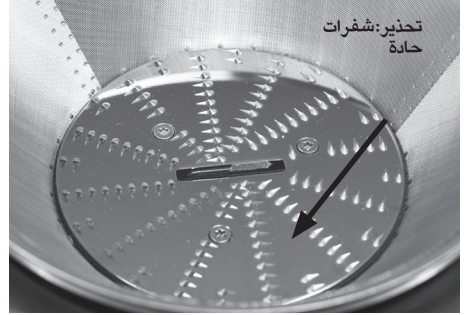
سرعة	نوع الطعام
عالي	التفاح
عالي	سبانخ صغيرة
عالي	البنجر
عالي	الفلفل الحلو
عالي	التوت الأزرق
عالي	بروكلي
عالي	كرنب
عالي	جزر
عالي	كرفس
قليل	الحمضيات (مقشرة)
عالي	خيار
عالي	زنجبيل
قليل	العنب (بدون بذور)
عالي	البطيخ العسلي (مقشر)
عالي	كالي
قليل	كيوي (مقشر)
عالي	المانجو (مقشرة، منزوعة النواة)
عالي	النعناع
عالي	الخوخ (منزوع النواة)
عالي	الكشمش
عالي	الأناناس (مقشر)
عالي	راوند
عالي	قرع
عالي	الفراولة
عالي	الطماطم
قليل	بطيخ (مقشر)
عالي	كوسة



تحذير

- لا تسمح لحاوية اللب بأن تمتلئ أكثر من اللازم حيث قد يؤثر ذلك على تشغيل الجهاز.
- تم تجهيز العصارة بجهاز أمان يحميها من ارتفاع درجة الحرارة بسبب الأحمال الزائدة. في حالة حدوث ارتفاع في درجة الحرارة، سوف تقوم العصارة تلقائيًا بتنشيط جهاز حماية الحمل الزائد وسوف تقوم الوحدة بإيقاف تشغيل نفسها. عند تنشيط حماية الحمل الزائد، افصل عصارة الفاكهة عن مأخذ الطاقة لمدة 30 دقيقة للسماح للوحدة بالتبريد. ثم قم بتوصيل العصارة بمأخذ الطاقة واستخدمها كالمعتاد.

لا تستخدم أصابعك أو يديك أو الأدوات مطلقًا لدفع الطعام إلى أسفل فتحة التغذية أو لتنظيف فتحة التغذية. استخدم دائمًا دافع الطعام المقدم.



تحتوي سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ على شفرات حادة صغيرة لقطع ومعالجة الفواكه والخضروات. تجنب لمس الشفرات عند التعامل مع سلة الفلتر.

العناية والتنظيف



سلة الفلتر

لضمان الحصول على نتائج عصير متسقة، قم دائمًا بتنظيف سلة الفلتر جيدًا فورًا بعد الاستخدام.

إذا تم ترك اللب ليحفظ، فقد يؤدي ذلك إلى انسداد المسام الدقيقة في شبكة الفلتر، مما قد يؤثر على أداء العصير. يمكن نقع سلة الفلتر في الماء الساخن والصابون لمدة 10 دقائق، إذا لزم الأمر.

قم بإمسك سلة الفلتر تحت الماء الجاري واستخدم الفرشاة (المرفقة مع عصارة الفاكهة) بحركة دائرية لإزالة اللب من داخل السلة، بما في ذلك الشفرات. اقلبها على الجانب الآخر لإزالة اللب من خارج السلة، وكرر ذلك إذا لزم الأمر.

بعد التنظيف، امسكها تجاه مصدر الضوء للتأكد من عدم انسداد مسام الشبكة الدقيقة. في حالة الانسداد، انقع سلة الفلتر في ماء ساخن مع 10% من عصير الليمون لتخفيفها، ثم قم بتنظيفها تحت الماء الجاري مرة أخرى. لا تنتقع سلة الفلتر في المبيضات أو المواد الكيميائية القاسية أو المنظفات الكاشطة.

تعامل دائمًا مع سلة الفلتر بعناية، حيث يمكن أن تتلف بسهولة. لا تستخدمه إذا كان هناك أي ضرر أو تشوه في شبكة الفلتر.

يمكن غسل سلة الفلتر في غسالة الأطباق (الرغ العلووي).

يحتوي وسط سلة الفلتر على مجموعة من الشفرات الصغيرة الحادة. لا تلمس هذه الشفرات أثناء التعامل مع سلة الفلتر.

بقع الطعام العنيدة

قد يحدث تغير في لون البلاستيك مع الفواكه والخضروات ذات الألوان القوية. للمساعدة في منع ذلك، اغسل الأجزاء فورًا بعد الاستخدام.

إذا حدث تغير في اللون، يمكن نقع الأجزاء البلاستيكية في الماء مع 10% من عصير الليمون أو يمكن تنظيفها باستخدام منظف غير كاشط.

تأكد من إيقاف تشغيل عصارة الفاكهة عن طريق تحويل قرص juicer إلى وضع OFF. ثم افصل سلك الطاقة.

تنظيف

1. إزالة إبريق العصير.

2. إزالة حاوية اللب.

3. قم بفك شريط القفل، ثم اسحب مجموعة جامع العصير بالكامل وقم بأخذها إلى الحوض.

اشطف جميع الأجزاء بعد الاستخدام (باستثناء قاعدة المحرك) تحت الماء الجاري لإزالة معظم العصير واللب. اغسله بالماء الدافئ والصابون باستخدام قطعة قماش ناعمة.

لتجنب جفاف الطعام على الشفرات أو الشبكة أو الأجزاء الشفافة، اشطفها واغسلها في أسرع وقت ممكن بعد الاستخدام.

حاوية اللب

لتقليل عملية التنظيف، يمكنك تغطية حاوية اللب بكيس قابل للتحلل البيولوجي لجمع اللب.

قاعدة المحرك

لتنظيف قاعدة المحرك، امسحها بقطعة قماش ناعمة ورطبة ثم جففها جيدًا. قم بمسح أي جزيئات طعام زائدة من سلك الطاقة. لا تغمر قاعدة المحرك في السوائل.

مواد التنظيف

لا تستخدم الإسفنجات الكاشطة أو المنظفات على قاعدة المحرك أو الإبريق، لأنها قد تخدش السطح. استخدم فقط الماء الدافئ والصابون مع قطعة قماش ناعمة.

غسالة الأواني

اغسل جميع الأجزاء (باستثناء قاعدة المحرك) بالماء الدافئ والصابون باستخدام قطعة قماش ناعمة. جميع الأجزاء، باستثناء قاعدة المحرك ودافع الطعام، آمنة للغسل في غسالة الأطباق. ومع ذلك، فإن غسل الأجزاء بشكل منتظم في غسالة الأطباق يمكن أن يقلل من عمرها بسبب التعرض لفترات طويلة للمنظفات القاسية والماء الساخن والضغط.

قد يؤدي تنظيف الأجزاء في غسالة الأطباق أيضًا إلى تلف الأجزاء، لذا افحص الأجزاء بانتظام وتوقف عن استخدام المنتج إذا لاحظت أي علامات تلف.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها



<ul style="list-style-type: none"> • قد لا يكون ذراع قفل الأمان مثبتًا بشكل صحيح في وضع التشغيل الرأسي. تأكد من محاذاة الغطاء العلوي بشكل صحيح وأن ذراع القفل مثبت بإحكام في الأخاديد الموجودة على جانبي غطاء العصاره. • ربما تم تشغيل حماية المحرك من الحمل الزائد (انظر أدناه). 	<p>لن تعمل العصاره عند تشغيلها</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تم تجهيز العصاره بنظام إعادة ضبط ذاتي داخلي لمنع تلف المحرك تحت الأحمال الثقيلة أو المستمرة. إذا توقف المحرك فجأة عن العمل، قم بتحريك القرص إلى وضع OFF، ثم افصل الوحدة عن مأخذ الطاقة. اترك عصاره الفاكهة لتبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل قبل تشغيلها مرة أخرى. • ملاحظة: يجب إيقاف تشغيل الوحدة حتى تبرد ويتم إعادة ضبطها. • على الرغم من هذا الواقعي من التحميل الزائد، فإننا نقترح عصر العصير في دفعات أصغر، دون قوة دفع مفرطة، لتجنب ارتفاع درجة الحرارة والتوقف والحفاظ على عمر المحرك. 	<p>ارتفاع درجة الحرارة مع الأحمال الزائدة</p>
<ul style="list-style-type: none"> • توقف عن عصر الفاكهة، ثم قم بتفكيكها لإزالة اللب الزائد من غطاء العصاره. • قم بإعادة التجميع واستمر في العصير. قد يساعد التبديل بين المكونات الصلبة والناعمة على تجنب ذلك. 	<p>تراكم اللب الزائد في سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ</p>
<ul style="list-style-type: none"> • كلما كان الفلتر أنظف، كلما كان إنتاج العصير أفضل، وكان اللب أكثر جفافاً. تأكد من تنظيف عصاره الفاكهة جيداً في أقرب وقت ممكن بعد كل استخدام. قم بإزالة سلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وقم بتنظيف جدران الشبكة جيداً باستخدام فرشاة التنظيف. اشطف سلة الفلتر تحت الماء الساخن. إذا كانت فتحات الشبكة الدقيقة مسدودة، انقعي السلة في محلول من الماء الساخن مع 10% من عصير الليمون لإزالة انسداد الفتحات أو اغسليها في غسالة الأطباق (الرف العلوي). سيؤدي هذا إلى إزالة الألياف الزائدة المتراكمة والتي قد تمنع التدفق. 	<p>اللب رطب جداً وعصير مستخرج أقل</p>
<ul style="list-style-type: none"> • حاول استخدام سرعة عصر أبطأ (إن أمكن) ثم ادفع أداة دفع الطعام إلى أسفل فتحة التغذية بشكل أبطأ. 	<p>يتسرب العصير بين حافة العصاره وغطاء العصاره</p>
<ul style="list-style-type: none"> • يتم استخراج العصير بسرعة عالية جداً؛ حاول استخدام سرعة عصر أبطأ (إن أمكن) وادفع دافع الطعام إلى أسفل فتحة التغذية بشكل أبطأ. 	<p>يرش العصير من الفوهه</p>

يبدو أن المحرك يتوقف عند وميض مؤشر LED للحماية من الحمل الزائد

- يمكن أن تترامم اللب الرطب أسفل غطاء العصارة وتتسبب في توقف العصارة إذا تم استخدامها بشكل مفرط دون تنظيف. إذا حدث هذا، فقم بتفكيك واتبع تعليمات التنظيف لتنظيف محيط وعاء الفلتر وسلة الفلتر المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وغطاء العصارة. يمكن أن تتوقف العصارة أيضًا إذا تم استخدام القوة المفرطة لدفع المنتجات إلى أسفل مجرى التغذية. إذا حدث هذا، تأكد من استخدام ضغط أكثر لطفاً لدفع المنتجات إلى أسفل المزلق.
- ستتوقف العصارة عن العمل تلقائيًا في حالة معالجة كمية كبيرة جدًا من الطعام في وقت واحد. حاول معالجة كمية أقل لكل دفعة. لمواصلة العصير، قم بإعادة ضبط العصارة عن طريق إيقاف تشغيلها ثم تشغيلها مرة أخرى.
- قم بتشغيل العصارة قبل وضع المكونات في الوعاء. قد يؤدي الضغط على المكونات قبل أن تصل العصارة إلى أقصى سرعتها إلى توقف المحرك أو تحميله الزائد. استخدم ضغطًا لطيفًا إلى متوسط على الدافع. يؤدي الضغط المنخفض إلى إنتاج عصير أفضل.
- ستضع الفواكه والخضروات الصلبة ضغطًا زائدًا على المحرك إذا تم تحديد سرعة منخفضة. راجع دليل العصير لتحديد السرعة الصحيحة للفواكه والخضروات المختارة للعصير.

ضوء LED الخاص بـ Overload protection يومض أثناء الاستخدام

- يشير هذا إلى أن سرعة المحرك تباطأت إلى مستوى غير فعال. قد يكون السبب في ذلك هو قوة الدفع المفرطة على الدافع أو تراكم الكثير من اللب على الغطاء أو في دبوس اللب. استخدم قوة دفع معتدلة على دافع الطعام و قم بتنظيف الغطاء وحماية اللب بانتظام لضمان تشغيل العصارة بالسرعة المثلى.
- يشير هذا إلى تنشيط حماية المحرك من الحمل الزائد. لإعادة ضبط الوحدة، قم بتدوير القرص إلى وضع OFF، وافصل العصارة عن التيار الكهربائي و اترك المحرك يبرد لمدة 25 إلى 30 دقيقة، ثم قم بتوصيل العصارة مرة أخرى.

مصباح LED للحماية من الحمل الزائد مضاء

إذا استمرت أي من المشكلات المذكورة أعلاه، أو إذا كانت لديك أسئلة، فتوقف عن استخدام عصارة الفاكهة واتصل بخدمة عملاء Sage®.

ملحوظات



GBR

BRG Appliances Limited
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE,
United Kingdom

Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland

Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Élysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

NLD

Netherlands
0800 020 1741

ITA

Italy
800 909 773

ESP

Spain
900 838 534

PTR

Portugal
0800 180 243

POL

Poland
00800 121 8713

BEL

Belgium
0800 54 155

CHE

Switzerland
0800 009 933

LUX

Luxembourg
800 880 72

DNK

Denmark
80 820 827

SWE

Sweden
0200 123 797

FIN

Finland
0800 412 143

NOR

Norway
80 024 976



www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

PT Devido à melhoria continua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.

DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinainen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

AR بسبب التحسين المستمر للمنتج، ربما تختلف قليلاً المنتجات الموضحة أو المصورة في هذا المستند عن المنتج الفعلي.

Copyright BRG Appliances 2025

BJE530 / SJE530 UK UG2 – A25